



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Máquina fregadora-limpiadora

SWM50E



Antes de utilizar el producto, asegúrese de leer este manual y seguir las instrucciones que contiene.

GENERAL

Prólogo	3
Instrucciones de seguridad	3
Datos técnicos	3
Resumen de los principales componentes	4
Instrucciones de uso	4
Carga y sustitución de la batería	5

MANTENIMIENTO

Mantenimiento	6
Revisión periódica	7
Solución de problemas	7
Servicio y contacto	7
Declaración UE de conformidad	8

PRÓLOGO

Enhorabuena por la compra de su nueva fregadora sin cable SWM50E. Esta máquina de limpieza, fácil de usar, elimina la suciedad y la mugre de varias superficies del suelo con facilidad. Se ha fabricado con materiales de alta calidad, especialmente diseñados para un uso duradero y fiable. Para garantizar el correcto funcionamiento de la máquina, lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizarla.

Es mejor guardar estas instrucciones de uso. Compruebe si la máquina de limpieza ha sufrido daños durante el transporte.

La fregadora se utiliza para la limpieza de superficies de suelos sólidos. Tenga en cuenta la capacidad de carga de la superficie a limpiar para evitar marcas de presión y otros daños en la misma. Garantizar el uso correcto por parte de personal capacitado y autorizado es responsabilidad del operador.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Utilice la máquina sólo en interiores. No exponga la máquina a las precipitaciones.
- Sólo permita que personal capacitado opere la fregadora.
- Para el mantenimiento y la reparación, utilice únicamente piezas de recambio y accesorios originales.
- Cargue los acumuladores en un lugar seco y bien ventilado. Los gases que se escapan pueden inflamarse en un espacio cerrado. Por lo tanto, no cubra la ventilación cuando se esté cargando.
- Apague la unidad antes de realizar el mantenimiento o la reparación y desconecte los terminales de la batería.
- Los motores instalados y las piezas móviles pueden causar lesiones.
- El ácido de la batería puede causar lesiones en la piel y los ojos. Utilice ropa de protección adecuada cuando manipule las baterías.
- Mantenga las piezas eléctricas alejadas de la humedad y no las toque con las manos mojadas.
- Mantenga la ropa y el pelo sueltos lejos de las partes móviles.
- Asegúrese de que el interruptor principal está en la posición de apagado antes de cambiar la almohadilla o el cepillo.
- Utilice la máquina sólo cuando esté en plena posesión de sus facultades.
- Aparque la máquina sólo en terreno llano.
- No coloque el aparato en habitaciones donde las temperaturas puedan descender por debajo del punto de congelación, ya que esto dañará las boquillas y las tuberías.
- Cualquier modificación o alteración del aparato no autorizada por el fabricante invalidará la garantía legal.

DATOS TÉCNICOS

GENERAL

Tipo	Unidad	Valor
Modelo		SWM50E
Dimensiones	mm	1275 x 775 x 960
Anchura barra limpiaparabrisas	mm	762
Diámetro cepillo	mm	490
Peso total	kg	149
Depósito de agua limpia	l	45
Depósito de aguas residuales	l	50
Neumáticos		Goma dura
Detergente		Limpiador automático multiusos neutro / alcalino

BATERÍA

Tipo	Unidad	Valor
Tipo de batería		Gel de plomo
Sin mantenimiento		Sí
Número		2
Capacidad nominal	Ah	100
Tensión nominal	V	2 x 12
Vida útil	h	4
Tiempo de carga	h	8
Peso	kg	2 x 33,5

POTENCIA

Tipo	Unidad	Valor
Rendimiento de limpieza	m ² /h	2200
Velocidad de rotación del cepillo	rpm	200
Presión del cepillo	kg	25
Potencia del motor del cepillo	W	550
Potencia del motor de aspiración	W	550
Volumen	dB (A)	± 78

RESUMEN DE LOS PRINCIPALES COMPONENTES

No.	Descripción
1	Mango
2	Panel de control
2a	Indicador de horas
2b	Indicador de batería
2c	Interruptor para el motor de las escobillas
2d	Interruptor del motor de aspiración
2e	Interruptor para el suministro de agua dulce
2f	Ojo de la cerradura
3	Palanca de la barra escurridora
4	Pedal de cepillo
5	Rueda de empuje
6	Tornillo de fijación para la tira de limpiaparabrisas
7	Banda limpiadora
8	Tornillo de inclinación de la barra del limpiaparabrisas
9	Indicador de nivel de agua
10	Batería
11	Marco
12	Válvula para la cantidad de agua pulverizada
13	Impulsor
14	Cepillo / Almohadilla
15	Protector contra salpicaduras
16	Depósito de agua dulce
17	Tapa del depósito de agua dulce
18	Manguera de aguas residuales
19	Depósito de aguas residuales
20	Manguera de agua dulce
21	Manguera de vacío



INSTRUCCIONES DE USO

BAJAR Y SUBIR EL CEPILLO

1. Presione suavemente el pedal del cepillo (4) para liberar el cepillo y deje que se mueva lentamente hacia arriba para bajar el cepillo de limpieza.
2. Presione el pedal del cepillo (4) hasta que encaje para levantar el cepillo.

BAJAR Y SUBIR LA BARRA DEL LIMPIAPARABRISAS

1. Presione la palanca hacia abajo para bajar la barra del limpiaparabrisas.
2. Tire de la palanca hacia arriba para elevar la barra del limpiaparabrisas.

AJUSTE DE LA CANTIDAD DE AGUA

1. Gire la válvula de cantidad de agua pulverizada (12) en el sentido de las agujas del reloj para reducir la cantidad de agua pulverizada.
2. Gire la válvula de volumen de pulverización (12) en sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar el volumen de pulverización.

ENCENDIDO DE LA MÁQUINA

1. Gire la llave en el ojo de la cerradura (2f) para poner en marcha la máquina.
2. Comprueba la carga de la batería.
3. Pulse los interruptores uno tras otro para activar los motores del cepillo, la aspiración y el suministro de agua limpia.

LIMPIEZA CON LA MÁQUINA

1. Baje el cepillo y la escobilla de goma.
2. Ajuste la cantidad de agua necesaria.
3. Encienda la máquina y active los motores uno tras otro.
4. Pase la máquina por encima de la suciedad para eliminarla. El cepillo afloja la suciedad de la superficie. La barra limpiadora aspira la suciedad desprendida, junto con el agua de la superficie.
5. Si queda agua en el suelo, cierre el suministro de agua de la máquina y vuelva a pasar por encima de la acumulación de agua con el motor de aspiración encendido.



Los motores conmutables individualmente permiten la limpieza en seco y en húmedo de diferentes superficies.

CARGA Y SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

CAMBIO DE BATERÍA

1. Retire las mangueras (20, 21) del depósito de aguas residuales (19).
2. Si es necesario, vacíe el depósito de agua residual y sáquelo de la máquina.
3. Retire el cableado de las baterías.
4. Saque las dos pilas de la carcasa e introduzca las nuevas. Asegúrese de que las pilas están colocadas correctamente.
5. Vuelva a conectar el cableado de la batería como se muestra en la imagen y coloque los protectores de los polos de la batería sobre los contactos de la misma.
6. Vuelva a colocar el depósito de aguas residuales en la carcasa de la máquina.



Al cambiar la batería, asegúrese de conectar el extremo rojo del cable (+) al contacto rojo de la batería y el extremo negro (-) al contacto azul de la batería.



CARGA DE LAS BATERÍAS

1. Para una mejor ventilación de las baterías durante la carga, retire el depósito de agua residual.
2. Conecte el cable del cargador a la toma de corriente de la parte trasera de la máquina y la otra conexión a una toma de corriente de 230 V.
3. El cargador inicia automáticamente la carga de la máquina.
4. El cargador indica el estado actual de la batería de la unidad con la luz intermitente.

INDICADOR DEL NIVEL DE LA BATERÍA

El cargador del SWM50E está equipado con un indicador de nivel de batería.

Color	Estado de la batería
● Rojo	0 - 50 %
● Amarillo	50 - 75 %
● Verde	75 - 100 %

La propia máquina también tiene un indicador del nivel de batería, con 5 graduaciones.

Número de luces	Estado de la batería
1 luz	0 - 20 %
2 luces	20 - 40 %
3 luces	40 - 60 %
4 luces	60 - 80 %
5 luces	80 - 100 %



MANTENIMIENTO

INSTALACIÓN DE LA BARRA LIMPIAPARABRISAS

1. Coloque la empuñadura de la barra del limpiaparabrisas (3) en la posición superior y bloquéela allí.
2. Guíe el riel de la fregona hasta la suspensión del brazo giratorio y enrosque los tornillos en los huecos.
3. Apriete a mano los tornillos de fijación de la banda limpiadora (6).
4. Enchufe la manguera de agua dulce (20) en la boquilla de la barra limpiadora. Asegúrese de que está firmemente asentado.

SUSTITUCIÓN DEL CEPILLO DE LIMPIEZA

1. Levante el cepillo de limpieza (14) pisando el pedal del cepillo (4) en la parte trasera de la máquina.
2. Retire la protección contra salpicaduras (15) que se encuentra por encima del cepillo.
3. Gire el cepillo de limpieza en el sentido de las agujas del reloj para aflojarlo.
4. Tome el nuevo cepillo / almohadilla de limpieza y póngalo debajo de la placa.
5. Gire el cepillo de limpieza en sentido contrario a las agujas del reloj para fijarlo a la placa.
6. Vuelve a colocar el protector contra salpicaduras.

LLENAR EL DEPÓSITO DE AGUA DULCE

1. Abra la tapa del depósito de agua dulce (17).
2. Llene el depósito de agua dulce (16) con la cantidad necesaria de agua dulce. El depósito tiene una capacidad máxima de 45 L. El nivel de llenado se puede leer en el indicador de nivel de agua (9).
3. Añade un limpiador.

VACIAR EL DEPÓSITO DE AGUAS RESIDUALES

1. Lleve la máquina hasta la tapa de una alcantarilla u otro desagüe para aguas residuales.
2. Separe la manguera de aguas residuales (18) de la máquina.
3. Sostenga el extremo de la manguera de aguas residuales directamente sobre el desagüe y abra la tapa.
4. Si es necesario, incline la máquina para vaciar completamente el depósito de agua residual (19).

REVISIÓN PERIÓDICA

MANTENIMIENTO DIARIO

1. Vacíe el depósito de aguas residuales y aclárelo con agua limpia. Deje abierta la abertura de la manguera de vacío (21) para ventilarla.
2. Retire la barra limpiadora, aclárela y séquela. Compruebe que la tubería no tenga suciedad o residuos.
3. Limpie la parte superior de las baterías con un limpiador de ventanas a base de amoníaco.
4. Cargue las baterías como se describe.

MANTENIMIENTO MENSUAL

1. Lubricar los mecanismos de elevación con aceite ligero.
2. Compruebe si el disco de embrague, los cepillos, las almohadillas o las hojas de la escobilla de goma están desgastados o dañados.
3. Limpie los terminales de la batería.
4. Compruebe las conexiones eléctricas y vuelva a colocarlas si están sueltas.
5. Limpie la máquina con un limpiador multiuso.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El agua no es aspirada	El motor de aspiración no está conectado	Conectar el motor de aspiración
	El filtro de agua está lleno	Limpia el filtro
	El depósito de aguas residuales está lleno	Vaciar el depósito de aguas residuales
	La barra del limpiaparabrisas o la manguera de aspiración está bloqueada, rota o desconectada	Compruebe todos los conectores y mangueras de la máquina
	El sello de la manguera de vacío no está correctamente insertado	Inserte el sello correctamente en la máquina
	Los labios del limpiaparabrisas están mal alineados	Compruebe la alineación de los labios del limpiaparabrisas
	La presión de la escobilla de goma no es suficiente	Ajustar la presión
La tira de limpiaparabrisas deja rayas	El mecanismo del brazo giratorio no funciona	Comprobar las partes móviles del brazo giratorio
	Hay piedras en el labio de limpieza	Limpie los labios del limpiaparabrisas con un paño
	Los labios de la fregona son porosos o están dañados	Sustituir los labios del limpiaparabrisas
Las baterías no se cargan	El suelo no se barre correctamente antes de la limpieza	Barrer el suelo antes de limpiar con la máquina
	Las baterías están dañadas	Hay que cambiar las pilas
El suelo no se ha fregado o limpiado correctamente	El cargador está dañado	El cargador necesita ser revisado o sustituido
	La batería está muy descargada	Cargar las baterías durante más tiempo. Sustituir las pilas
	El motor del cepillo está dañado	Llevar a cabo el mantenimiento de la máquina
	Desgaste excesivo del cepillo	Sustituir el cepillo
	Conducir demasiado rápido por zonas sucias	Conduzca despacio por zonas especialmente sucias

SERVICIO Y CONTACTO

Póngase en contacto con nuestros expertos en productos y encuentre ayuda y soluciones para su producto. Encuentre toda la información de contacto listada por país e idioma: www.topregal.es/es/service

Responsable del contenido:
 TOPREGAL GmbH
 Industriestraße 3
 70794 Filderstadt
 GERMANY
www.topregal.com

Declaración UE de conformidad

El fabricante

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Alemania

declara por la presente que el siguiente producto

Designación del producto:	Tipo:
Máquina fregadora-limpiadora con batería	SWM50E

Número de serie:

SWM50E-1000000000 - SWM50E-9999999999

cumple con todas las disposiciones pertinentes de la normativa legal aplicable (en adelante) - incluidas sus modificaciones vigentes en el momento de la declaración. El fabricante es el único responsable de emitir esta declaración de conformidad. Esta declaración se refiere únicamente a la máquina en el estado en el que se comercializó; no se tienen en cuenta las piezas y / o intervenciones montadas posteriormente por el usuario final.

Cumple con las disposiciones de las siguientes directivas europeas:

2006/42/CE Directiva sobre máquinas
2014/35/Directiva de baja tensión de la UE
2014/30/UE Compatibilidad electromagnética

Nombre y dirección de la persona autorizada a elaborar los documentos técnicos:

EN ISO 12100	EN 55014-2 EN
EN 60335-1+A13	61000-6-2
EN 60335-2-72	EN 61000-6-3+A1
EN 60335-2-29+A2	EN 61000-3-2
EN 62233	EN 61000-3-3
EN 55014-1+A2	

Nazwisko i adres osoby upoważnionej, do sporządzenia dokumentacji technicznej:

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Alemania



Lugar: Filderstadt
Fecha: 06.07.2023

Juergen Effner
Chief Executive Officer

